

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/36/316
11 June 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия
Пункт 83b предварительного перечня*

УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Международная конференция по оказанию помощи
беженцам в Африке

Доклад Генерального секретаря

* A/36/50.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 3	3
II. РАБОТА ПО ПОДГОТОВКЕ КОНФЕРЕНЦИИ	4 - 11	5
А. Программа информации и гласности	4 - 9	5
В. Мобилизация помощи	10 - 11	6
III. РАБОТА КОНФЕРЕНЦИИ	12 - 39	6
А. Вступительные заявления	14	8
1. Заявление Генерального секретаря	14 - 19	8
2. Выступление Председателя Организации африканского единства	20 - 25	9
3. Заявление Председателя Генеральной Ассамблеи	26 - 28	10
4. Заявление Верховного комиссара Орга- низации Объединенных Наций по делам беженцев	29 - 35	10
В. Выборы Председателя	36	11
С. Организация работы	37	12
D. Общие прения	38 - 39	12
IV. ВЫВОДЫ КОНФЕРЕНЦИИ	40 - 41	13

ПРИЛОЖЕНИЯ

- I. ОБЩИЙ ОБЪЕМ ВЗНОСОВ, ОБЪЯВЛЕННЫХ НА КОНФЕРЕНЦИИ
(В ДЕНЕЖНОЙ ФОРМЕ ИЛИ НАТУРОЙ)
- II. ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ АФРИКАНСКОЙ ГРУППЫ НА
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОМ ЗАСЕДАНИИ КОНФЕРЕНЦИИ

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции I980/55 от 24 июля I980 года Экономический и Социальный Совет, в частности, просил Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев проконсультироваться с Генеральным секретарем Организации африканского единства по вопросу о соответствующих путях и средствах созыва международной конференции по объявлению взносов для беженцев в Африке и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятый сессии доклад о прогрессе, достигнутом в ходе его консультаций. В соответствии с этим решением Ассамблее был представлен доклад Генерального секретаря (A/35/606).

2. 25 ноября I980 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 35/42, озаглавленную "Международная конференция по оказанию помощи беженцам в Африке", в постановляющей части которой говорится следующее:

"Генеральная Ассамблея,

...

1. отмечает с глубоким сожалением, что международное сообщество не уделяло достаточного внимания положению беженцев в Африке;
2. предлагает поэтому международному сообществу внести существенный вклад в программы, предназначенные для оказания помощи этим беженцам;
3. утверждает доклад Генерального секретаря, в котором содержится призыв к созыву международной конференции для мобилизации помощи беженцам в Африке, а также предложенные меры в отношении согласованной программы информации и гласности, которая будет проводиться соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций в поддержку конференции;
4. просит Генерального секретаря созвать в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации африканского единства и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев международную конференцию на уровне министров по оказанию помощи беженцам в Африке в Женеве 9 и 10 апреля I98I года;
5. просит далее Генерального секретаря в процессе подготовки конференции в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации африканского единства и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев оказывать помощь заинтересованным африканским странам в определении

/...

первоочередных задач и в подготовке необходимых документов и программ по оказанию помощи африканским беженцам;

6. уполномочивает Генерального секретаря покрыть расходы по организации конференции за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;
 7. призывает международное сообщество, все государства-члены, специализированные учреждения, региональные и межправительственные организации и неправительственные организации оказать всемерную поддержку конференции в целях максимального увеличения финансовой и материальной помощи беженцам в Африке;
 8. призывает далее международное сообщество оказать всю необходимую помощь странам, предоставляющим убежище, с тем чтобы они могли расширить свои возможности по обеспечению необходимых условий и услуг, жизненно важных для заботы о беженцах и для их благополучия, и оказать помощь странам происхождения в возвращении к нормальной жизни действительно добровольно вернувшихся беженцев;
 9. настоятельно призывает международное сообщество по-прежнему поддерживать ежегодные программы Управления Верховного комиссара по делам беженцев и других учреждений Организации Объединенных Наций, сотрудничающих с Верховным комиссаром в интересах беженцев в Африке;
 10. предлагает Верховному комиссару в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации африканского единства постоянно следить за положением беженцев в Африке, с тем чтобы обеспечить максимальную международную помощь на всемирной основе;
 11. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии и Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1981 года доклад об осуществлении настоящей резолюции".
3. Цели Конференции, указанные в докладе Генерального секретаря и одобренные Генеральной Ассамблеей, заключаются в:
- a) сосредоточении внимания общественности на тяжелой участи беженцев в Африке;
 - b) мобилизации дополнительных ресурсов для программ помощи беженцам в Африке;
 - c) оказании содействия странам, предоставляющим убежище, которые испытывают на себе отрицательные последствия

/...

присутствия большого количества беженцев, в получении ими международной помощи для осуществления проектов, направленных на расширение возможностей этих стран, в плане осуществления дополнительного объема работы, возложенного на их службы и средства.

II. РАБОТА ПО ПОДГОТОВКЕ КОНФЕРЕНЦИИ

A. Программа информации и гласности

4. Одна из важнейших целей Конференции — более полное понимание международной общественностью положения и нужд беженцев в Африке. С этой целью соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций предприняли согласованную программу информации и гласности в поддержку Конференции. Службы общественной информации УВКБ возглавили информационную кампанию о положении африканских беженцев, и всей системе Организации Объединенных Наций было предложено внести свой вклад в общие усилия. Поскольку была поставлена также цель эффективного обеспечения международной гласности, необходимо было предпринять деятельность по общественной информации в странах-донорах, особенно в тех из них, где это положение освещалось в меньшей степени.
5. Информационное отделение Конференции совместно с секцией общественной информации УВКБ и с соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций смогли подготовить значительное количество материала, делая таким образом возможным эффективным и успешным выход на международные средства массовой информации.
6. Помимо печатных материалов, включая информационные комплекты, эффективно использовались и визуальные средства, такие как специальные фотовыставки, плакаты и фильмы.
7. В качестве части согласованных усилий по освещению работы Конференции на телевизионных экранах и на первых страницах крупнейших международных газет было организовано два выездных семинара для журналистов. В ходе каждого семинара более 15 журналистов выезжали в те районы Африки, где положение беженцев наиболее угрожающе.
8. Особые усилия прилагались для доведения информации до широкой публики путем укрепления контактов с неправительственными организациями. Координацию поддержки Конференции такими организациями осуществлял Международный совет добровольных учреждений, расположенный в Женеве. За счет субсидии, представленной УВКБ, МОДУ издал специальную брошюру, озаглавленную "Помощь добровольных организаций африканским беженцам" (ICVA), в которой подробно описывается деятельность международных учреждений в интересах африканских беженцев.
9. Наибольших масштабов информационная деятельность достигла во время проведения Конференции; в распоряжение Конференции были представлены все ресурсы общественной информации Отделения Организации

/...

Объединенных Наций в Женеве и УВКБ. К ним относятся: общая информация журналистов, пресс-конференции, распространение материалов о ходе Конференции и обслуживание большого числа представителей средств международной информации, присутствовавших на Конференции. Информационная кампания оказалась важнейшим элементом общих усилий, в ходе которых были достигнуты успехи в привлечении внимания во всем мире к судьбе африканских беженцев.

В. Мобилизация помощи

10. Во исполнение резолюции 35/42 Генеральной Ассамблеи Верховный комиссар оказал помощь заинтересованным африканским странам в подготовке необходимых документов и программ по оказанию помощи беженцам в их соответствующих странах. Секретариат Конференции составил документ, озаглавленный "Положение беженцев в Африке - предлагаемые меры помощи" ("The Refugee Situation in Africa: Assistance Measures Proposed"), в котором содержатся все предложения правительств об оказании дополнительной гуманитарной помощи и помощи в создании инфраструктуры и который служил основным документом Конференции. В этих предложениях содержится призыв об оказании помощи на общую сумму в 893 126 792,00 долл. США.

11. В качестве части общих усилий по мобилизации поддержки Конференции представители Генерального секретаря ОАЕ и УВКБ провели в Женеве несколько совместных совещаний с региональными группами. Были также организованы встречи с представителями системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций. Кроме того, были посланы совместные миссии в различные страны-доноры Дальнего Востока, Ближнего Востока, Восточной Европы, Африки, а также Северной и Южной Америки.

III. РАБОТА КОНФЕРЕНЦИИ

12. В соответствии с одобренными Генеральной Ассамблеей критериями приглашения принять участие в Конференции были направлены 131 государству.

13. Конференция проходила во Дворце Наций в Женеве 9 и 10 апреля 1981 года. В Конференции приняли участие следующие 99 государств:

Австралия	Бразилия
Австрия	Бурунди
Алжир	Венесуэла
Ангола	Верхняя Вольта
Аргентина	Вьетнам
Бангладеш	Габон
Бельгия	Гамбия
Берег Слоновой Кости	Гана
Ботсвана	Германии, Федеративная Республика

/...

Греция	Никарагуа
Дания	Новая Зеландия
Джибути	Норвегия
Доминиканская Республика	Объединенная Республика Камерун
Египет	Объединенная Республика Танзания
Заир	Объединенные Арабские Эмираты
Замбия	Оман
Зимбабве	Пакистан
Израиль	Перу
Индия	Португалия
Индонезия	Руанда
Иордания	Саудовская Аравия
Ирак	Свазиленд
Иран	Святейший Престол
Ирландия	Сенегал
Исландия	Сингапур
Испания	Сирийская Арабская Республика
Италия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Канада	Соединенные Штаты Америки
Катар	Сомали
Кипр	Судан
Китай	Сьерра-Леоне
Колумбия	Таиланд
Конго	Того
Корейская Республика	Тринидад и Тобаго
Куба	Тунис
Кувейт	Турция
Лесото	Уганда
Либерия	Филиппины
Ливан	Финляндия
Ливийская Арабская Джамахирия	Франция
Люксембург	Центральноафриканская Республика
Мадагаскар	Чили
Малави	Швейцария
Малайзия	Швеция
Мали	Эквадор
Марокко	Эфиопия
Мексика	Югославия
Мозамбик	Ямайка
Нигерия	Япония
Нидерланды	

Кроме того, в качестве наблюдателей на Конференции присутствовали представители более 120 правительственных и неправительственных организаций.

/...

А. Вступительные заявления

1. Заявление Генерального секретаря

14. Открывая Конференцию 9 апреля, Генеральный секретарь заявил, что число беженцев на этом континенте угрожающе растет и соответственно увеличиваются их страдания.

15. В 1970 году в Африке было около 750 000 беженцев, в 1980 году - около 5 000 000. Этот ошеломляющий рост произошел в основном за последние два года. Африканцы в настоящее время составляют более половины общего количества беженцев в мире, сказал Генеральный секретарь.

16. В Африке, как и в других частях света, заявил Генеральный секретарь, большая часть беженцев - невинные жертвы независимых от них обстоятельств. Какими бы ни были причины, побудившие их к бегству - будь то преследования, социальные потрясения, война или голод, - человеческое сострадание требует оказания им любой возможной помощи. Призыв об оказании этой помощи становится еще более настойчивым, с учетом того факта, что африканские правительства постоянно открывают свои двери и оказывают гостеприимство ищущим убежища.

/...

17. Генеральный секретарь сказал, что положение в Африке вызывает особое сочувствие, так как четыре из пяти миллионов беженцев укрылись в 18 африканских странах, большинство из которых - наименее развитые страны мира. Ресурсов этих стран едва хватает для обеспечения их собственного населения. Поэтому нетрудно представить социальные и экономические последствия, вызванные прибытием десятков или даже сотен тысяч согнанных со своих мест полностью разоренных людей.

18. Международные программы, которые в настоящее время направлены на удовлетворение их срочных потребностей, затрагивают лишь вершину айсберга, сказал Генеральный секретарь. Последствия такого притока ощущаются во всей экономике: в области занятости, жилья, транспорта и первичного медицинско-санитарного обслуживания и образования. Это менее известная, но гораздо более обширная часть бремени беженцев находится в значительной диспропорции по сравнению с ресурсами, которыми располагают принимающие страны.

19. Он заявил, что проблему африканских беженцев необходимо рассматривать во всей ее полноте. Первоочередной задачей должно быть удовлетворение самых срочных нужд беженцев для поддержания жизни. Но помимо самых срочных потребностей в продовольствии, лекарствах и крове, крайне важно обеспечить соответствующие условия жизни этим многочисленным беженцам. Кроме того необходимо оказать полную поддержку программам расселения беженцев и лиц, возвратившихся на родину; в противном случае решение проблемы беженцев лишь отодвинется.

2. Выступление Председателя Организации африканского единства

20. Председатель ОАЕ и президент Сьерра-Леоне г-н Сиака Стивенс сказал, что Конференция останется в истории как момент, когда мировое сообщество единодушно решило полностью сосредоточить внимание на судьбе африканских беженцев.

21. Одной из коренных причин возникновения проблемы беженцев, сказал он, является сохранение расовой дискриминации и порабощения в Южной Африке и Намибии; другая причина - конфликты между африканскими странами. Шестьдесят процентов африканских беженцев - женщины и дети и престарелые, заявил президент Стивенс.

22. Одного взгляда на голодных, жаждущих и больных, разбросанных по лагерям по всей Африке достаточно, чтобы убедиться в том, что проблема беженцев достигла в настоящий момент таких кризисных масштабов, что в дополнение и без того огромным жертвам затронутых африканских стран необходимо оказать в срочном порядке достаточную помощь со стороны всего международного сообщества.

/...

23. Председатель заявил, что инициатива о решении этой проблемы должна исходить от Африки. Но существующие в настоящее время экономические и торговые условия ограничивают возможности многих африканских стран для удовлетворения их общих продовольственных потребностей. В таких обстоятельствах организация Конференции своевременна и необходима.

24. По его мнению, мероприятия и программы для беженцев должны учитывать два важных фактора, а именно, тяготы и лишения, переживаемые самими беженцами и бремя, налагаемое на принимающие страны присутствием беженцев.

25. Помощь со стороны мирового сообщества следует направлять прежде всего на удовлетворение элементарных нужд беженцев для облегчения испытываемых ими излишних лишений. Во-вторых, она должна быть направлена на помощь в достижении беженцами самообеспечения, особенно в тех случаях, когда нельзя более предусмотреть возможность репатриации. Он заявил, что не следует оказывать беженцам такой помощи, которая бы создала условия излишней зависимости. Напротив, их следует направлять и давать возможность скорейшего достижения самообеспеченности.

3. Заявление Председателя Генеральной Ассамблеи

26. В своем заявлении Председатель Генеральной Ассамблеи г-н Рюдигер фон Вехмар сказал, что цель его участия в Конференции - показать, что международное сообщество уделяет самое пристальное внимание судьбе миллионов беженцев в Африке - в регионе мира, который в силу многочисленных обстоятельств страдает от естественных и вызванных человеческой деятельностью бедствий в большей степени чем другие районы планеты. Засухи, голод и другие человеческие страдания по-прежнему обрушиваются на народ Африки, заявил он.

27. Оратор сказал, что международное сообщество до сих пор отвечало на эти трагедии увеличением деятельности по оказанию помощи людям, испытывающим крайнюю нужду, и государствам, принимающим беженцев.

28. Но этих усилий не достаточно, заявил он; потребности во много раз превосходят имеющиеся средства. Цель Конференции - добиться того, чтобы отчаянный призыв африканских братьев был услышан во всем мире.

4. Заявление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

29. В своем заявлении Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-н Поль Хартлинг сказал, что в Африке гораздо больше беженцев чем на любом другом континенте, и что африканские страны предоставили им убежище и делят с ними свои ресурсы.

/...

30. Число беженцев увеличилось во много раз, соответственно увеличились и их нужды. Дальнейшее промедление, по-видимому, невозможно. Проблема во многих ее аспектах, еще более осложнилась, так как во многих случаях беженцы ищут убежища в странах, где проблемы развития наиболее остры, заявил он.

31. Традиционное африканское гостеприимство оказалось чрезвычайно затруднительным, поскольку большое количество беженцев пользуется ограниченными ресурсами. Усилия африканских стран должны вызвать энергичные ответные меры со стороны международного сообщества, и Конференция является уникальной возможностью для объединения усилий, заявил Верховный комиссар.

32. Какой бы критической ни была ситуация, она ни в коей мере не безнадежна. Напротив, за 20 лет тесного сотрудничества между правительствами африканских стран и УВКБ большое количество беженцев устроили свою судьбу после начального периода получения помощи.

33. Более полутора миллионов человек по доброй воле вернулись в свои страны. Они перестали быть беженцами и сейчас они свободные граждане и руководители. В тех же случаях, когда репатриация была невозможна, изыскивались долговременные способы решения проблемы в форме вовлечения в хозяйственную жизнь принимающей страны, заявил он.

34. Необходимо продолжать и расширять многочисленные виды деятельности, начатые в прошлые годы, заявил Верховный комиссар. Абсолютно необходимо проводить крупномасштабные операции по оказанию помощи. Но помощь не является достойным решением для беженца, индивидуальные стремления которого выходят далеко за пределы его зависимого положения. Основной целью является удовлетворительное вовлечение беженцев в нормальную жизнь.

35. Верховный комиссар призвал всех участников Конференции объединить усилия для привлечения внимания мира и для мобилизации ресурсов. Слова призыва, обращенные к миру, сильны своей простотой: дайте беженцам новую жизнь и новое достоинство и дайте странам, предоставившим убежище, поддержку и признание их усилий, ресурсы соизмеримые с тем значительным бременем, которое они вынуждены нести.

В. Выборы Председателя

36. На своем первом заседании 9 апреля 1981 года по предложению министра иностранных дел Сьерра-Леоне, поддержанному министром внутренних дел Судана, Конференция аккламацией избрала своим Председателем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Курта Вальдхайма. Было также решено, что в исполнении обязанностей Председателя ему будут помогать Генеральный секретарь ОАЕ и Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

/...

C. Организация работы

37. На том же заседании Конференция приняла решение об организации работы и, в частности, решила, что официальным завершением Конференции будет подведение итогов Председателем, и что поэтому в порядке работы не будет предусматриваться каких-либо резолюций или предложений.

D. Общие прения

38. В ходе прений выступили представители следующих государств: Нидерланды, Нигерия, Соединенные Штаты Америки, Египет, Дания, Федеративная Республика Германии, Бельгия, Заир, Швейцария, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Финляндия, Сингапур, Свазиленд, Индонезия, Эфиопия, Швеция, Китай, Япония, Лесото, Норвегия, Бурунди, Объединенная Республика Камерун, Испания, Гана, Австралия, Замбия, Италия, Марокко, Пакистан, Алжир, Таиланд, Турция, Сомали, Иран, Оман, Уганда, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты, Судан, Саудовская Аравия, Объединенная Республика Танзания, Малайзия, Корейская Республика, Новая Зеландия, Аргентина, Югославия, Бангладеш, Бразилия, Индия, Мозамбик, Ангола, Сенегал и Вьетнам.

39. В своих заявлениях несколько правительств объявили о взносах на общую сумму 560 млн. долл. США на цели облегчения страданий беженцев в Африке. Председатель Африканской группы г-н Биридо, Судан, заявил, что он возражает против приглашения Израиля принять участие в Конференции. Подробно объявленные на Конференции взносы приводятся в Приложении I. Председатель Африканской группы сделал заявление от имени африканских государств (см. Приложение II).

/...

IV. ВЫВОДЫ КОНФЕРЕНЦИИ

40. В заключение прений Председатель сделал следующее заявление, обобщающее выводы Конференции:

"I. Мы заслушали последнего оратора и приблизились к закрытию нашей Конференции. Сейчас я хотел бы обобщить результаты нашей работы и дать им оценку.

2. Для этого позвольте мне напомнить, что наши три основные цели заключались в сосредоточении внимания общественности на тяжелой участи беженцев в Африке, мобилизации дополнительных ресурсов для помощи этим беженцам и в оказании содействия странам, предоставляющим убежище, которые несут на себе огромное бремя вследствие массового наплыва беженцев. Я счастлив заявить, что нами были сделаны крупные шаги по всем направлениям. Не может быть сомнения в том, что мы существенно подняли уровень понимания в мире масштабов проблемы беженцев в Африке. Мир теперь ясно осознает, что половина всех беженцев мира приходится на африканский континент, что пять миллионов бездомных людей живет в нужде и что небольшое число принимающих стран, которые сами находятся в экономическом невыгодном положении, несут наибольшую часть этого бремени. Доказательством этого может служить тот факт, что представители 99 правительств собрались здесь, чтобы сосредоточить свое внимание на одной этой огромной проблеме. Здесь присутствует также много представителей многочисленных неправительственных организаций, межправительственных организаций и средств массовой информации мира. Как число участников, так и уровень их участия вызывают огромное удовлетворение. В этой связи я хочу еще раз выразить мою признательность Его Превосходительству Президенту Сьерра-Леоне и главе ОАЕ за то, что он присоединился к нам. Я выражаю также мою признательность многим членам правительств и другим уважаемым представителям почти всех частей мира, которые собрались здесь, чтобы принять участие в этом важном мероприятии.

3. Я удовлетворен тем, что столь большое число делегатов выступили в духе сотрудничества и щедрости. Поэтому я перехожу к нашей второй цели - мобилизации дополнительных ресурсов для удовлетворения самых насущных и срочных нужд африканских беженцев.

4. За прошедшие два дня мы слушали много заслуживающих одобрения заявлений о поддержке. Как вы увидите, было объявлено о выделении различных видов взносов. И поэтому сейчас не представляется возможным сравнить различные формы помощи и условий ее оказания, которые были оглашены в точном соответствии с форматом представленного на Конференции документа. Прежде чем будет представлен окончательный доклад, потребуются проведение более тщательного анализа и последующие разъяснения со стороны некоторых доноров. Тем не менее уже сейчас мы можем указать со значительной долей удовлетворения на следующие результаты:

/...

а) объявленные но неконкретизированные взносы - 451,9 млн. долл. США;

б) объявленные взносы для осуществляемых в настоящее время программ Организации Объединенных Наций и для Конференции - 66,9 млн. долл. США;

в) заявлено об оказании помощи на двусторонней основе - 41,1 млн. долл. США;

5. Говоря о неправительственных организациях, я хотел бы особо отметить их важную работу. В условиях резкого обострения проблем беженцев в Африке их сотрудничество с УВКБ, специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций и с ОАЕ достигло новых невиданных до сих пор масштабов. Присутствие на этой Конференции более 120 неправительственных организаций наглядно демонстрирует их глубокую озабоченность. Они просили меня заверить Конференцию в том, что они будут по-прежнему направлять максимальные ресурсы в форме финансовых средств, поставок и персонала для общей цели облегчения участи африканских беженцев.

6. Оценивая общие результаты, я счастлив доложить, что с учетом всех объявленных взносов Конференция смогла мобилизовать примерно 560 млн. долл. США для удовлетворения насущных потребностей Африки. Поэтому можно сделать вывод, что наиболее крупные самые первостепенные потребности будут удовлетворены и что заложена база для оказания необходимой поддержки в целях удовлетворения более долговременных потребностей в этой области.

7. Конференция предоставила также возможность международному сообществу выразить свою признательность африканским странам, предоставляющим убежище, за их подход к этой проблеме. Это справедливо как в отношении их материального оклада, так и в отношении их приверженности духу рекомендации, сделанной в Аруше, чтобы проблема беженцев в Африке решалась в самой Африке. В этой связи многие ораторы основывали свои надежды на будущее на положительных уроках прошлого. И действительно, неоднократно подчеркивалось исключительное значение добровольной репатриации как способа долговременного решения проблемы. Во многих заявлениях было также с благодарностью отмечено то, каким уважением пользуется в Африке принцип Конвенции ОАЕ 1969 года, в соответствии с которым предоставление убежища является мирным и гуманитарным актом. Приверженность этой Конвенции и другим конвенциям о статусе беженцев будет в огромной степени способствовать достижению беженцами самообеспеченности при помощи различных программ вовлечения в хозяйственную деятельность на местах.

/...

8. Важно также то, что в некоторых заявлениях было высказано серьезное стремление к фундаментальному решению этой проблемы. Мы собрались здесь не для того, чтобы заниматься факторами, порождающими эту проблему, но они всегда находятся в поле нашего внимания. Мы прекрасно сознаем тот факт, что проблема беженцев не может быть решена без эффективного решения порождающих ее политических и экономических проблем.

9. На данной Конференции была также вновь подтверждена ведущая роль ОАЕ и государств-членов этой Организации в осуществлении основной деятельности по решению этой проблемы. Конференция вновь подтвердила, и это следует приветствовать, ведущую роль УВКБ, что, я уверен, в огромной степени побудит Верховного комиссара по делам беженцев и его коллег к продолжению их важных усилий по оказанию помощи беженцам. В этой связи я хочу выразить мою благодарность Генеральному секретарю ОАЕ и Верховному комиссару по делам беженцев за их эффективное сотрудничество в подготовке и проведении этой Конференции.

10. Во многих заявлениях правильно отмечалось, что значительная доля потребностей, вызванных беженцами, подпадает также под область компетенции других учреждений Организации Объединенных Наций. В некоторых из этих областей, как было признано Советом министров ОАЕ, существует настоятельная потребность в данных и исследованиях, которые помогут определить первоочередные задачи.

11. Уважаемые делегаты, вы только что заслушали Председателя Африканской группы, зачитавшего важное заявление, текст которого прилагается, содержащее конструктивные предложения. Они заслуживают тщательного рассмотрения всеми заинтересованными сторонами в духе гуманизма, присущего Конференции.

12. Мне кажется, что я верно отражаю единодушное мнение этого совещания, выражая мнение о том, что всем соответствующим международным учреждениям следует уделять более первостепенное внимание проблеме африканских беженцев, учитывая должным образом огромные масштабы проблемы и связанные с этим расходы. По счастливому совпадению на следующей неделе в Женеве под моим председательством состоится совещание всех руководителей учреждений Организации Объединенных Наций, и я не премину довести до их сведения этот вывод.

13. Учитывая огромные масштабы проблемы, я уверен, что все мы согласимся с тем, что отмеченный на этой Конференции прогресс, наши усилия далеки от завершения. Проблема африканских беженцев должна находиться под постоянным активным наблюдением. Я не сомневаюсь в том, что на предстоящих сессиях Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи эта проблема будет надлежащим образом рассмотрена. Кроме того, ОАЕ и УВКБ должны

/...

продолжить свое активное сотрудничество в консультации со странами-донорами и другими учреждениями и организациями как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее. Конечно, все эти усилия могут быть успешными лишь при условии постоянной готовности со стороны международного сообщества предоставить необходимые ресурсы. Поэтому важной частью нашей предстоящей работы будет продолжение мобилизации общественного мнения, которая основывается на прочном фундаменте знаний, созданном нашей настоящей Конференцией.

14. Уважаемые делегаты, дамы и господа. Мы пришли сюда, чтобы услышать крик о помощи, исходящий от несчастных людей в Африке и от стран, предоставляющих им убежище. При вашей щедрой помощи мы теперь можем откликнуться на призыв, обещая действовать целеустремленно и активно. Теперь мы говорим беженцам: "Мир прекрасно знает о вашей судьбе. Мы готовы помочь вам. Мы вас не оставим".

15. Все мы, присутствующие в этом зале, можем быть глубоко удовлетворенными тем, что мы собрались здесь вместе послать это послание надежды".

41. Как было согласовано между участниками Конференции, заявлением Председателя ее работа официально завершилась.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Общий объем взносов, объявленных на Конференции

(в денежной форме или натурой) а/

(в долл. США)

Алжир	300 000
Аргентина	500 000
Австралия	II 627 906
Бельгия	2 492 754
Канада	I8 823 529
Китай	I 000 000
Кипр	3 000
Демократическая Кампучия	I 000
Дания	9 090 909
Египет	I 000 000
Финляндия	2 962 963
Франция	2 474 747
Германии, Федеративная Республика	42 857 143
Гана	50 000
Исландия	10 000
Индия	10 000
Индонезия	20 000
Италия	I7 000 000
Япония	33 000 000
Лесото	2 597
Люксембург	I7 390
Малави	5 882
Малайзия	30 000
Нидерланды	9 698 276
Новая Зеландия	I86 916
Нигерия	3 000 000
Норвегия	3 055 555
Пакистан	44 000
Филиппины	10 000
Корейская Республика	20 000

а/ Сумма всех взносов выражена в долларах США по официальному обменному курсу Организации Объединенных Наций на апрель 1981 года.

/...

Саудовская Аравия	30 000 000
Сьерра-Леоне	100 000
Сингапур	10 000
Испания	1 000 000
Швеция	6 493 509
Швейцария	2 356 020
Сирийская Арабская Республика	10 000
Таиланд	10 000
Тринидад и Тобаго	2 083
Тунис	15 000
Объединенные Арабские Эмираты	2 000 000
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	13 863 636
Объединенная Республика Танзания	12 500
Соединенные Штаты Америки	283 400 000
Верхняя Вольта	4 032
Югославия	78 125
Европейское экономическое сообщество	68 000 000
	<hr/>
Итого	566 649 472

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Заявление Председателя Африканской группы на заключительном заседании Конференции

1. В своем вступительном заявлении вы подчеркнули идею, которой мы должны руководствоваться. Вы заявили, что (я цитирую):

"Проблему африканских беженцев нам необходимо рассматривать во всей ее полноте. Конечно, первоочередной задачей должно быть удовлетворение самых срочных нужд беженцев для поддержания жизни. Но помимо самых срочных потребностей в продовольствии, лекарствах и крови, крайне важно обеспечить соответствующие условия жизни этим многочисленным беженцам. Кроме того, необходимо оказать полную поддержку программам расселения беженцев и лиц, возвратившихся на родину, в противном случае решение проблемы беженцев лишь отодвинется".

2. Если мы попытаемся выразить эти слова действиями, то, я думаю, что, не умаляя компетентности УВКБ и ответственности соответствующих руководящих органов Организации Объединенных Наций, необходимо тщательно рассмотреть следующее:

а) УВКБ, деятельность которого заслуживала и заслуживает наивысшей похвалы, является органом, несущим главную ответственность за защиту беженцев и помощь им. УВКБ необходимо поддерживать тесную связь с другими органами Организации Объединенных Наций и организациями, занимающимися вопросами развития, для того чтобы среднесрочная и долгосрочная помощь беженцам не предпринималась на единовременной основе и не осуществлялась отдельно от текущих программ развития.

б) В соответствии с этим всем органам Организации Объединенных Наций необходимо приступить в рамках их руководящих органов к определению политики и программ, которые следует осуществлять для внесения вклада в помощь беженцам в странах Африки. Координация этой политики и программ, очевидно, также требует пристального внимания.

с) Мы предлагаем, чтобы организаторы этой Конференции приняли меры для равного соответствующего распределения нераспределенных фондов, представленных донорами в ответ на призыв этой Конференции о помощи беженцам в Африке.

3. В ходе встречи было неоднократно заявлено и подтверждено, что эта Конференция не означает окончания деятельности как таковой, так как сложная ситуация в Африке, по всей вероятности, сохранится еще на протяжении некоторого времени. Поэтому нам следует рассматривать эту Конференцию в качестве первого этапа долговременной

/...

деятельности. В качестве одного из элементов деятельности после Конференции, миссии по выяснению фактов, сбор точных данных и проведение предварительных изысканий по проектам являются жизненно необходимым условием, способствующим определению первоочередных задач и формулированию проектов, влияние которых на положение беженцев могло бы создать основу для более долговременных решений. Кроме того, воздействие этой деятельности должно стать предметом постоянного обзора в международном масштабе, включая возможность проведения в будущем новых международных конференций.

4. В отношении столь необходимой эффективности наших программ помощи, вследствие неотложности, масштабов и сложности положения беженцев в Африке мы считаем, что все международные организации, занимающиеся оказанием помощи, должны рассмотреть вопрос о повышении своего потенциала и согласовании деятельности для оказания наиболее сильного и позитивного воздействия на положение беженцев.

5. Что касается охраны интересов беженцев, то мы считаем, что этой Конференции следует пригласить все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться ко всем существующим международным договорам о беженцах, а именно, Женевской конвенции 1949 года, Конвенции о беженцах 1951 года и Протокола к ней 1967 года, и присоединиться к ним.

6. И, наконец, нам необходимо рассмотреть пути и средства воспитания в нашем сознании понимания того факта, что профилактика лучше лечения. Наши действия в пользу беженцев — лечебный подход к проблеме. Профилактическим же подходом будет недопущение того, чтобы эта проблема стала постоянным элементом социального положения в Африке. Поиски убежища в Африке должны, следовательно, стать предметом исследовательской работы и научных исследований, цель которых проложить путь для, по меньшей мере, определения текущей тенденции, если в настоящее время невозможно изменить ее.
